

**technocraft**  
PROFESSIONAL



# KABELROLLE 10 M / 20 M

Benutzerhandbuch  
und Betriebsanleitung

## ENROULEUR DE CÂBLE

Manuel d'utilisation et mode d'emploi

## BOBINA DI CAVO ELETTRICO

Manuale utente e istruzioni per l'uso

Model | Modèle | Modello: 664038 / 16202.10.000

Model | Modèle | Modello: 664039 / 16202.20.000

## ALLCHEMET

Allchemet AG  
Adetswilerstrasse 2-4  
CH-8344 Bäretswil

T +41 043 843 22 22  
F +41 043 843 22 33

info@allchemet.ch  
www.allchemet.ch

3/2020

DE FR IT

## SICHERHEITSHINWEISE

### LESEN SIE DIE ANLEITUNG SORGFÄLTIG

Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Gerätes zu Ihrer eigenen Sicherheit dieses Handbuch und die allgemeinen Sicherheitshinweise gründlich durch. Wenn Sie das Gerät Dritten überlassen, legen Sie diese Gebrauchsanleitung immer bei. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

Wenn Sie Schutzvorrichtungen entfernen, verändern oder andere baulichen Veränderungen vornehmen, entfällt jegliche Haftung des Herstellers!

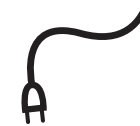
- Änderung die dem technischen Fortschritt dienen, können ohne Vorankündigung vom Hersteller getätigt werden und sind eventuell in der Bedienungsanleitung noch nicht berücksichtigt.
- Kontrollieren Sie das Kabel vor Inbetriebnahme auf Beschädigungen.
- Nehmen Sie niemals ein defektes oder funktionsunfähiges Kabel in Betrieb! Kontaktieren Sie den Hersteller oder lassen Sie das Kabel von einem qualifizierten Elektriker kontrollieren.
- Arbeiten Sie immer mit Bedacht und der nötigen Vorsicht!
- Wenden Sie auf keinen Fall übermäßige Gewalt an.
- Lassen Sie alle elektrischen Installationsarbeiten nur von einem qualifizierten Fachmann durchführen.
- Das Kabel darf nur an eine entsprechende Spannungsquelle angeschlossen werden (siehe technische Daten Seite 4).
- Achten Sie darauf, dass der Stecker immer vollständig in der Steckdose sitzt.
- Verändern Sie nichts am Kabel oder Stecker.
- Verwenden Sie das Kabel niemals auf feuchtem oder nassem Untergrund, oder bei feuchter Witterung.
- Fassen Sie niemals den Netzstecker mit nassen oder feuchten Händen an.
- Bewahren Sie das Kabel nach der Nutzung an einem trockenen Platz auf.
- Lassen Sie das Kabel nicht über scharfe Kanten hängen und halten Sie es vor heißen Gegenständen und offenen Flammen fern.
- Achten Sie darauf, dass die angeschlossenen Verbraucher die maximale Last nicht überschreiten (siehe technische Daten Seite 4).
- Das Verlängerungskabel sollte nicht durch geöffnete Türen, Wanddurchbrüche oder ähnliches verlegt werden, das Kabel könnte beschädigt werden.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf dem Kabel ab.
- Halten Sie Kinder und Tiere vom Kabel fern.
- Ziehen sie niemals am Kabel, sondern am Netzstecker.
- Versuchen Sie niemals das Gehäuse oder Kabel auseinander zu bauen.
- Versuchen Sie niemals die eingebauten Sicherheitseinrichtungen zu verändern oder zu umgehen.
- Nur zur Verwendung in trockenen Innenräumen geeignet, wie Werkstatt oder Garage.
- Schalten Sie nie mehrere Mehrfachkabelroller hintereinander um eine Überlastung zu vermeiden.
- Vor dem auf- und abwickeln sind die Stecker aus der Steckdosen zu entfernen.
- Wenn der Überlaststromschutz ausgelöst hat: Netzstecker herausziehen und rote Taste drücken ⑤.

## PRODUKTBESCHRIEB



- 1 Kabelende mit Stecker und Abdeckkappe
- 2 Wandhalterung
- 3 Thermoschutzschalter
- 4 Stufenloser Kabelauszug, mit verstellbarem Kabelstopper
- 5 Kabellänge: 10/20 m  
Zufuhrkabel: 3 m
- 6 Automatischer Rücklauf

CE



Max 2300 W / 230 V



MAX 1100 W / 230 V



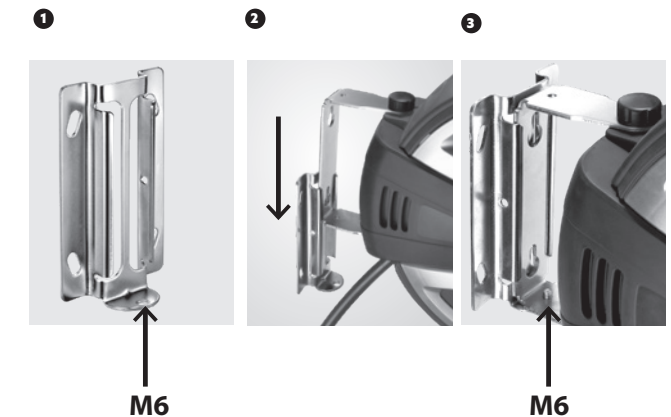
Sicherheitszeichen



reddot design award

## INSTALLATION

Praktische und einfach zu montierende Halterung. Kann für Wand- oder Deckenmontage verwendet werden. Muss zwingend mit M6 Schraube gesichert werden! Es wird empfohlen die M6 Sicherungsschraube mit einer mittelfesten Schraubensicherung (wie Loctide) zusätzlich zu sichern, um ein automatisches Lösen zu verhindern.



## BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Die Elektrotrommel dient zum Erhöhen der Einsatzreichweite von Elektrogeräten.

## EINSATZ-BESCHRÄNKUNGEN

Bitte beachten Sie, dass dieses Gerät bestimmungsgemäss nicht für den gewerblichen Einsatz konstruiert wurde. Wir übernehmen keine Gewährleistung wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

## TECHNISCHE DATEN

Anschlusskabel:	3m H05RR-F 3G 1.50mm <sup>2</sup>
Verlängerungskabel:	10/20m H05VV-F 3G 1,5 mm <sup>2</sup>
Spannung:	230V – 50Hz 10A
Max. Verbraucherlast aufgerollt:	1000 W
Max Verbraucherlast vollständig abgerollt:	2300 W
Kupplung:	CH-Kupplungsteckdose T13: 7113 mit Verschlussdeckel
Stecker:	CH-Typ 12: 7012
Schutzgrad:	IP20
Schutzklasse:	I


## GERÄUSCHEMISSIONSWERTE

Dieses Gerät verursacht keine nennenswerten Geräuschemissionen.

## NOTWENDIGE INFORMATIONEN FÜR DIE INBETRIEBNAHME

- Lassen Sie alle elektrischen Installationsarbeiten nur von einem qualifizierten Fachmann durchführen.
- Achten Sie bei der Auswahl des Montageortes der Kabeltrommel darauf, dass die Kabeltrommel ungehindert abgerollt werden kann und keiner direkten Sonnenstrahlung ausgesetzt ist.

## BEDIENUNGSHINWEISE / FEHLERBEHEBUNG

- Zum Abrollen des Kabels, ziehen Sie dieses mit Bedacht aus der Kabeltrommel.
- Sobald die gewünschte Länge erreicht ist, ziehen Sie das Kabel noch ein Stück heraus, bis Sie ein «Klick»-Geräusch hören und die Kabeltrommel verriegelt ist.
- Zum Aufrollen des Kabels, ziehen Sie dieses ein Stück heraus, bis die Rast der Kabeltrommel entriegelt ist und lassen dann das Kabel langsam hineingleiten.
- Halten Sie das Kabel beim Aufrollen immer straff gespannt und mit mindestens einer Hand fest, um Schäden zu vermeiden.
- Bei Überhitzung (ab 58 °C) unterbricht der Thermoschutzschalter den Stromkreis. Lassen sie das Kabel 30Minuten abkühlen. Danach drücken Sie den Thermoschalter .

## SERVICE UND ERSATZTEILE

Verwenden Sie nur Originalersatzteile und lassen Sie sämtliche Reparaturen nur von qualifiziertem Fachpersonal vornehmen.

## GARANTIE

Auf alle Waren 24 Monate Garantie. Wichtig, bitte Verkaufsbeleg (Kassabon, Faktura, usw.) Im Original oder Kopie beilegen. Ohne Verkaufsbeleg leisten wir keine Garantie. Diese Garantie deckt alle Herstellungs- oder Materialmängel ab. Folgendes ist von der Garantie ausgenommen:

- Schäden/Mängel aus normaler Abnutzung
- Verschleissteile (Lager, Bürsten, Kabel, Stecker, Zubehör, etc.)
- Schäden/Mängel, die aus nicht bestimmungsgemässer bzw. unsachgemässer Handhabung, durch Unfall oder durch Veränderung die am Gerät und dessen Sicherheitsvorrichtungen vorgenommen wurden resultierten.
- Schäden/Mängel unsachgemässer und/oder unzureichender Wartung/Reinigung
- Schäden/Mängel durch Zweckentfremdung des Gerätes
- Schäden/Mängel die durch Dritte (unbefugte Personen) verursacht wurden
- Geräte die nicht im Originalzustand retourniert wurden (z.B zerlegt wurden).
- Schäden/Mängel jedweder Ursache, die nach Ablauf der Garantiefrist bzw. der gesetzlichen Gewährleistungsfrist entstanden sind.

## ENTSORGUNG

Das Produkt befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist wiederverwendbar oder kann wieder dem Rohstoffkreislauf zugeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metalle, Kunststoffe, Flüssigkeiten, Öle, etc. Führen Sie defekte Bauteile der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach.

## CONSIGNES D'UTILISATION

### VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS

Pour votre propre sécurité, veuillez lire attentivement ce manuel et les consignes générales de sécurité avant d'utiliser l'appareil. Si vous laissez l'appareil à un tiers, joignez toujours le présent manuel d'utilisation. Nous déclinons toute responsabilité en cas d'accident ou de dommage découlant du non-respect de ces instructions et des consignes de sécurité.

Si vous enlevez ou modifiez des dispositifs de sécurité ou apportez d'autres changements structurels, le fabricant n'est pas tenu responsable des dommages éventuels!

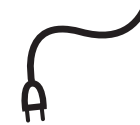
- Les modifications servant au progrès technique peuvent être apportées par le fabricant sans préavis et ne figurent peut-être pas encore dans le manuel d'utilisation.
- Vérifiez que le câble n'est pas endommagé avant de l'utiliser.
- Ne mettez jamais un câble défectueux ou non fonctionnel en service! Contactez le fabricant ou faites vérifier le câble par un électricien qualifié.
- Travaillez toujours avec prudence et la précaution qui s'impose!
- N'employez en aucun cas une force excessive.
- Faites effectuer tous les travaux d'installation électrique uniquement par un électricien qualifié.
- Le câble ne peut être raccordé qu'à une source de tension appropriée (cf. Données techniques page 4).
- Assurez-vous que la fiche est toujours complètement insérée dans la prise.
- Ne modifiez pas le câble ou la fiche.
- N'utilisez le câble jamais sur un support humide ou mouillé ou lorsqu'il pleut.
- Ne touchez jamais la prise de courant avec des mains mouillées ou humides.
- Conservez le câble dans un endroit sec après utilisation.
- Ne laissez pas le câble pendre sur des bords tranchants et tenez-le à l'écart des objets chauds et des flammes nues.
- Veillez à ce que les charges connectées ne dépassent pas la charge maximale (cf. Données techniques page 4).
- Le câble de rallonge ne doit pas être posé à travers des portes ouvertes, des ouvertures murales ou autres, faute de quoi le câble pourrait.
- Ne placez aucun objet sur le câble.
- Tenez les enfants et les animaux éloignés du câble.
- Ne tirez jamais sur le câble pour le débrancher, retirez-le sur la prise de courant.
- N'essayez jamais de démonter le boîtier ou le câble.
- N'essayez jamais de modifier ou de contourner les dispositifs de sécurité intégrés.
- Ne peut être utilisé que dans des pièces intérieures sèches, telles que des ateliers ou des garages.
- Ne connectez jamais plusieurs enrouleurs de câble multiples en série pour éviter toute surcharge.
- Avant d'enrouler et de dérouler, retirez les fiches des prises.
- Si la protection contre les courants de surcharge s'est déclenchée: débranchez la prise de courant et appuyez sur le bouton rouge 3.

## DESCRIPTION DU PRODUIT



- 1 Extrémité de câble avec fiche et capuchon protecteur
- 2 Support mural
- 3 Interrupteur de protection thermique
- 4 Extraction du câble en continu, avec arrêt de câble réglable
- 5 Longueur du câble: 10/20m  
Câble d'alimentation: 3m
- 6 Retour automatique

CE



Max 2300 W / 230 V



MAX 1100 W / 230 V



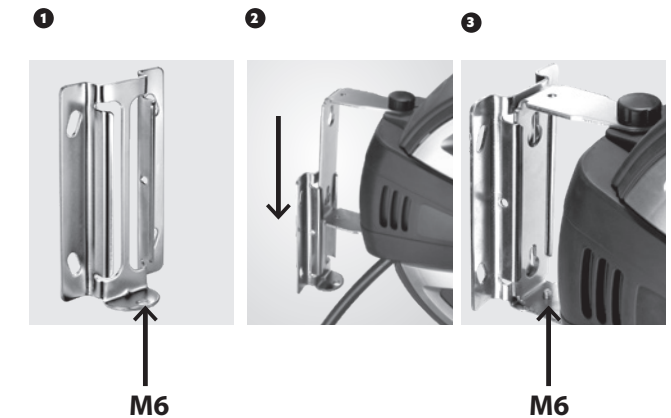
Symboles de sécurité



reddot design award

## INSTALLATION

Support pratique et facile à monter. Peut être utilisé pour un montage mural ou au plafond. Doit impérativement être fixé avec une vis M6! Il est recommandé de sécuriser la vis M6 en plus avec un blocage de vis moyennement solide (comme du Loctite) pour empêcher le desserrage automatique.



## UTILISATION CONFORME

Le tambour électrique est utilisé pour augmenter la portée des appareils électriques.

## RESTRICTIONS D'UTILISATION

Veillez noter que cet appareil n'a pas été conçu pour un usage commercial. Nous n'assumons aucune garantie si l'appareil est utilisé dans des entreprises commerciales, artisanales ou industrielles ou pour des activités similaires.

## TECHNISCHE DATEN

Câble de raccordement:	3m H05RR-F 3G 1.50mm <sup>2</sup>
Câble de rallonge:	10/20m H05VV-F 3G 1,5 mm <sup>2</sup>
Tension:	230V – 50Hz 10A
Charge max. en mode enroulé:	1000 W
Charge max. en mode entièrement déroulé:	2300 W
Raccord:	Prise de raccord CH T13: 7113 avec couvercle
Fiche:	Type 12 CH: 7012
Niveau de protection:	IP20
Classe de protection:	I

## VALEURS DES ÉMISSIONS SONORES

Ce dispositif ne génère pas d'émissions sonores importantes.

## INFORMATIONS NÉCESSAIRES À LA MISE EN SERVICE

- Faites effectuer tous les travaux d'installation électrique uniquement par un électricien qualifié.
- Lors du choix du lieu d'installation du tambour de câble, assurez-vous que le tambour de câble peut être déroulé sans entrave et qu'il n'est pas exposé à la lumière directe du soleil.

## MODE D'EMPLOI / DÉPANNAGE

- Pour dérouler le câble, tirez-le avec précaution hors du tambour.
- Une fois la longueur souhaitée atteinte, tirez un peu plus sur le câble jusqu'à ce que vous entendiez un « clic » et que le tambour du câble soit verrouillé.
- Pour enrouler le câble, tirez-le un peu jusqu'à ce que le loquet du tambour soit déverrouillé, puis laissez le câble glisser lentement à l'intérieur.
- Gardez toujours le câble tendu lorsque vous l'enroulez et tenez-le avec au moins une main pour éviter de l'endommager.
- En cas de surchauffe (à partir de 58 C) l'interrupteur de protection thermique coupe le circuit. Laissez le câble refroidir pendant 30 minutes. Ensuite, appuyez sur l'interrupteur de protection thermique ③.

## SERVICE ET PIÈCES DE RECHANGE

N'utilisez que des pièces de rechange d'origine et faites effectuer toutes les réparations par du personnel qualifié uniquement.

## GARANTIE

Tous les dispositifs sont garantis 24 mois. Important: veuillez joindre l'original ou une copie du justificatif d'achat vente (reçu de caisse, facture, etc.). Sans ticket de caisse, nous ne fournissons pas de garantie. Cette garantie couvre tous les dé-fauts de fabrication ou de matériel. Les éléments suivants sont exclus de la garantie:

- Dommages / défauts dus à l'usure normale.
- Pièces d'usure (roulements, brosses, câbles, fiches, accessoires, etc.)
- Dommages / défauts résultant d'une manipulation in-correcte ou inappropriée, d'accidents ou de modifications apportées à l'appareil et à ses dispositifs de sécurité.
- Dommages / défauts résultant d'un entretien / nettoyage inadéquat et / ou insuffisant.
- Dommages / défauts dus à une mauvaise utilisation de l'appareil.
- Dommages / défauts causés par des tiers (personnes non autorisées).
- Des appareils qui n'ont pas été retournés dans leur état d'origine (par exemple, démontés).
- Dommages / défauts de toute origine, survenus après l'expiration de la période de garantie ou de la période de garantie légale.

## ÉLIMINATION DES DÉCHETS

Le produit se trouve dans un emballage pour éviter les dommages dus au transport. Cet emballage est une matière première et peut être réutilisé ou recyclé. L'appareil et ses accessoires sont constitués de différents matériaux, tels que des métaux, des plastiques, des liquides, des huiles, etc. Amenez les composants défectueux à un centre de collecte de déchets dangereux. Renseignez-vous auprès de votre magasin spécialisé ou de l'administration municipale.

## AVVISI DI SICUREZZA

### LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI

Per la propria sicurezza, si prega di leggere attentamente il presente manuale e gli avvisi generali di sicurezza prima di mettere in funzione l'apparecchio. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, si prega di consegnare anche il presente manuale d'uso. Decliniamo qualsiasi responsabilità per i danni o gli infortuni causati dall'inosservanza di queste istruzioni e degli avvisi di sicurezza.

In caso di rimozione dei dispositivi di protezione, o se si apportano modifiche strutturali o di qualsiasi genere al dispositivo, decade qualsiasi responsabilità del produttore!

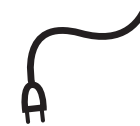
- Le modifiche necessarie per lo sviluppo tecnologico possono essere effettuate senza il previo consenso del produttore, e potrebbero eventualmente non essere ancora indicate all'interno del manuale.
- Prima di mettere in funzione il dispositivo, verificare che il cavo non siano danneggiato.
- Non utilizzare mai cavi difettosi o non funzionanti! Contattare il produttore o far controllare il cavo da parte di personale qualificato specializzato.
- Procedere sempre con attenzione e la necessaria cautela!
- Evitare di esercitare una forza eccessiva.
- Lasciar effettuare le installazioni elettriche unicamente da parte di specifico personale qualificato.
- Collegare il cavo esclusivamente a un alimentatore corrispondente (consultare le specifiche tecniche (consultare i dati tecnici a pagina 4).
- Assicurarsi che la spina sia sempre completamente inserita nella presa.
- Non apportare modifiche al cavo o alla spina.
- Non utilizzare mai il cavo su fondi bagnati o umidi, oppure in caso di pioggia.
- Non afferrare mai la spina con le mani bagnate o umide.
- Dopo l'uso, conservare il cavo in un luogo asciutto.
- Tenere lontano il cavo da bordi taglienti, superfici e oggetti che potrebbero surriscaldarsi o fiamme aperte.
- Assicurarsi che l'utente che sta utilizzando il cavo non superi la portata massima consentita (vedi dati tecnici a pagina 4).
- Il cavo di prolunga non deve essere fatto passare attraverso porte aperte, aperture nelle pareti o simili, poiché questo potrebbe danneggiare il cavo.
- Non deporre oggetti al di sopra del cavo.
- Tenere il cavo fuori dalla portata di bambini e animali.
- Per separare il cavo dall'alimentazione, afferrarlo sempre dalla spina.
- Non tentare mai di separare il cavo dall'alloggiamento.
- Non provare mai a modificare o eludere i dispositivi di protezione integrati.
- Il dispositivo è concepito esclusivamente per l'uso in ambienti interni asciutti, come officine o garage.
- Onde evitare possibili sovraccarichi, non collegare mai in serie più avvolgicavo multipli.
- Prima di avvolgere e svolgere il cavo, estrarre la spina dalla presa di corrente.
- Se scatta la protezione da sovraccarico: staccare la spina dalla presa e premere il tasto rosso 3.

## DESCRIZIONE DEL PRODOTTO



- 1 Estremità del cavo con spina e cappuccio
- 2 Supporto da parete
- 3 Interruttore di protezione termica
- 4 Estrazione del cavo in continuo, con fermacavo regolabile
- 5 Lunghezza del cavo: 10/20m  
Cavo di alimentazione: 3m
- 6 Riavvolgimento automatico

CE



Max 2300 W / 230 V



MAX 1100 W / 230 V



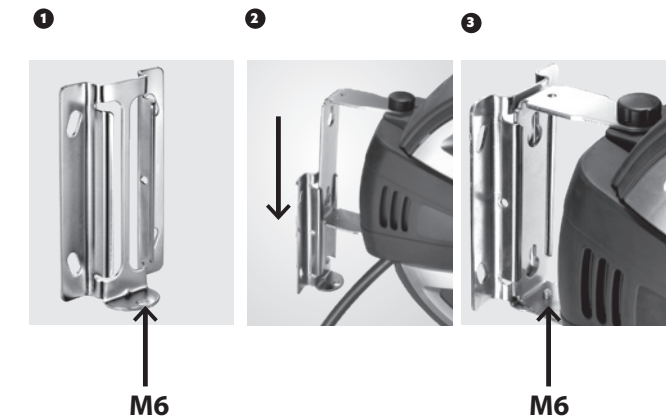
Simboli di sicurezza



reddot design award

## INSTALLAZIONE

Supporto pratico e semplice da montare. Può essere montato a parete o a soffitto. Il dispositivo deve essere obbligatoriamente assicurato con viti M6! Si consiglia di assicurare ulteriormente le viti di sicurezza M6 con un frenafili a resistenza media (es. Loctite), onde evitare che possano allentarsi automaticamente.





## USO CONFORME

Il tamburo avvolgicavo elettrico serve ad aumentare la portata operativa dei dispositivi elettrici.

## LIMITAZIONI PER L'USO

Si prega di notare che il presente dispositivo non è concepito per l'uso industriale. Il dispositivo non è pertanto garantito per l'uso in stabilimenti industriali, manifatturieri o commerciali, nonché per attività simili.

## DATI TECNICI

Cavo di alimentazione:	3m H05RR-F 3G 1.50mm <sup>2</sup>
Cavo di prolunga:	10/20m H05VV-F 3G 1,5 mm <sup>2</sup>
Tensione:	230V – 50Hz 10A
Max. carico utente con cavo arrotolato:	1000 W
Max. carico utente con cavo completamente srotolato:	2300 W
Accoppiamento:	CH-spina di accoppiamento T13: 7113 con cappuccio di chiusura
Spina:	CH-Tipo 12: 7012
Grado di protezione:	IP20
Classe di protezione:	I

## VALORI DI EMISSIONE ACUSTICA

Questo dispositivo non provoca emissioni acustiche degne di nota.

## INFORMAZIONI NECESSARIE PER LA MESSA IN FUNZIONE

- Lasciar effettuare le installazioni elettriche unicamente da parte di specifico personale qualificato.
- All'atto della scelta del sito di montaggio del tamburo avvolgicavo elettrico, assicurarsi che il cavo possa essere srotolato senza impedimenti e che il dispositivo non sia esposto alla luce solare diretta.

## ISTRUZIONI PER L'USO / RISOLUZIONE DEGLI ERRORI

- Per srotolare il cavo, tirarlo con cautela dal tamburo avvolgicavo.
- Una volta raggiunta la lunghezza desiderata, tirare il cavo ancora per un piccolo tratto finché non scatta in posizione con un «clic» e il tamburo avvolgicavo non si blocca.
- Per riavvolgere il cavo, tirarlo fuori finché non si sblocca il fermo del tamburo avvolgicavo e lasciarlo riavvolgere lentamente.
- In tal sede, tenere sempre il cavo ben disteso tenendolo saldamente almeno con una mano, onde evitare che possa danneggiarsi.
- In caso di surriscaldamento (temperatura >58 °C), l'interruttore di protezione interrompe il circuito elettrico. Lasciar raffreddare il cavo per 30 minuti. Quindi, premere l'interruttore termico. **3**.

## ASSISTENZA E RICAMBI

Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio originali e far effettuare tutte le riparazioni da parte di personale qualificato specializzato.

## GARANZIA

Tutti i nostri prodotti sono garantiti 24 mesi. È importante allegare la documentazione d'acquisto (scontrino fiscale, fattura ecc.) in originale o copia. In assenza di una prova di acquisto, non sarà fornita alcuna garanzia. Questa garanzia copre tutti i difetti di produzione o materiali. Sono esclusi dalla garanzia:

- Danni / difetti derivanti dalla normale usura
- Parti soggette ad usura (supporto, spazzole, cavo, spine, accessori, ecc.)
- Danni / difetti che potrebbero derivare dall'uso non conforme o non appropriato, da sinistri o modifiche apportate al dispositivo e ai suoi dispositivi di sicurezza.
- Danni / difetti derivanti dalla manutenzione / pulizia non conforme e/o non sufficiente
- Danni / difetti derivanti dall'abuso del dispositivo
- Danni / difetti causati da terzi (persone non autorizzate)
- Dispositivi che non vengono resi nel loro stato originario (ad es. smontati)
- Danni / difetti di qualsiasi origine, verificatisi dopo la scadenza della garanzia ovvero del termine di garanzia legale.

## SMALTIMENTO

Il prodotto viene fornito all'interno di un imballaggio per impedire che possa danneggiarsi durante il trasporto. Questo imballaggio è materia prima riutilizzabile o riconducibile al ciclo delle materie prime. Il dispositivo e i suoi accessori sono realizzati in diversi materiali, come ad es. metalli, plastiche, fluidi, oli ecc. Smaltire i componenti difettosi presso gli appositi centri di smaltimento di rifiuti pericolosi. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al proprio rivenditore specializzato o alle autorità locali.

# ALLCHEMET

## Declaration of conformity / Konformitätserklärung

(in accordance with / nach ISO/IEC 17050-1)

Part number / Materialnummer: **664038/604039** Part Revision /  
 Materialindex: -  
 Part name / Materialbezeichnung: **Kabelrolle** Revision date / Datum Index: **15.**  
**März 2019**

### Object of the declaration / Gegenstand der Erklärung

The object of the declaration described above is in conformity with the requirements of the following documents. / Das oben beschriebene Produkt ist konform mit den Anforderungen der folgenden Dokumente.

- Raw material, components, production processes and surface treatment are in accordance with current national and international regulations and laws\*. / Rohmaterial, Komponenten, Produktionsverfahren und Oberflächenbehandlung entsprechend den geltenden nationalen und internationalen Vorschriften und Gesetzen.
- The product fulfills, in all respect, the agreed quality requirements. / Das Produkt erfüllt in allen Belangen die vereinbarten Qualitätsanforderungen.

### Attachments / Beilagen:

Document number / Dokument Nummer:	Document title / Dokument Bezeichnung:	Edition (Date) / Ausgabe (Datum):
Z1A 093014 0008 Rev. 01	EN 61242: 1997/A13:2017 AfPS GS 2014:01 PAK	15.3.2019

### \*Regulations and laws to refer to / benannte Richtlinien und Gesetze:

- End of life vehicle (ELV) guideline 2000/53/EU
- RoHS guideline 2011/65/EU
- China RoHS law (SJ/T 11363-2006)
- Conflict minerals requirement (Dodd-Frank Wall Street Reform and Consumer Protection Act)
- REACH guideline 2006/1907/EU

Place / Ort: Emmenbrücke

Name / Name: René Bannwart

Date / Datum: 17.03.2020

Signature (Stamp) / Unterschrift (Stempel): \_\_\_\_\_

Alchemet AG  
 Werkstrasse 1  
 8070 Emmenbrücke

